

REPUBLIKA HRVATSKA

ISTARSKA ŽUPANIJA

**Upravni odjel za poljoprivredu,
šumarstvo, lovstvo, ribarstvo i vodoprivredu**

Tel.: 052/452-473, Fax 052/452-474

E-mail: poljoprivreda@istra-istria.hr

PAZIN, Šet. Pazinske gimnazije br. 1

KLASA: 023-01/13-01/10

URBROJ:2163/1-03/1-13-02

Pazin, 10. srpnja 2013.

**ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN
Flanatička 29, Pula**

***Predmet:* Godišnje Izvješće o poslovanju društva AZRRI -
Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin, za 2012. godinu s
prijedlozima Odluka**

U prilogu dopisa dostavljamo Vam navedeni Predmet s molbom da utvrdite Nacrt Odluka te uputite iste na raspravu i usvajanje Skupštini Istarske županije u funkciji Skupštine Društva.

S poštovanjem,

Pročelnik Upravnog odjela

Milan Antolović



**REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN**

KLASA: 024-01/13-01/14
URBROJ: 2163/1-01/8-13-2
Pula, 15. srpnja 2013.

**SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE
N/r. predsjednika Drandić Valtera
Dršćevka 3
52000 PAZIN**

PREDMET: Godišnje Izvješće o poslovanju društva AZRRI - Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin, za 2012. godinu

Temeljem članka 48. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi NN 33/01, 60/01, 129/05, 109/07 i 125/08 te Proračuna Istarske županije za 2012. godinu, (Službene novine Istarske županije 15/2010), Župan Istarske županije 15. srpnja 2013. godine donosi s

ZAKLJUČAK

1.
 - a) Prihvaća se Nacrt i utvrđuje Prijedlog Odluke o prihvaćanju izvješća Uprave o poslovanju Društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu i davanju razrješnice članu Uprave
 - b) Prihvaća se Nacrt i utvrđuje Prijedlog Odluke o prihvaćanju godišnjih financijskih Izvješća Društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu
 - c) Prihvaća se Nacrt i utvrđuje Prijedlog Odluke o uporabi dobitka financijske 2012. Godine Društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin.
 - d) Prihvaća se Nacrt i utvrđuje Prijedlog Odluke o prihvaćanju Izvješća Nadzornog odbora o obavljenom nadzoru poslovanja Društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu i davanju razrješnice članovima Nadzornog odbora.
2. Akti iz točke 1. ovog Zaključka sastavni su dio istog, te se upućuju Županijskoj skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka zadužuje se Milan Antolović - pročelnik Upravnog odjela za poljoprivredu, šumarstvo, lovstvo, ribarstvo i vodoprivredu Istarske županije i direktor AZRRI - Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin, Graciano Prekalj.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**ŽUPAN
mr.sc. Valter Flego**

Obrazloženje

I. PRAVNI TEMELJ

Pravni temelj za donošenje ovog akta je u članku 28. Odluke o osnivanju Trgovačkog društva AZRRI - Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin, odredbi iz članka 441. stavak 1. podstavak 1. Zakon o trgovačkim društvima (NN broj 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09, 152/11-pročišćeni tekst) i članka 43. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" broj 10/09).

II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM I POSLJEDICE KOJE ĆE NASTUPITI NJEGOVI DONOŠENJEM

AZRRI - Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin osnovana je Odlukom Skupštine Istarske županije radi usmjeravanja aktivnosti i kreiranja razvojnih programa u ruralnom prostoru Istarske županije čime se želi postići jednakomjerni razvoj obalnog i unutarnjeg dijela Istarske županije. Važnu ulogu AZRRI ima u osposobljavanju gospodarskih subjekata koji otvaraju nova radna mjesta i animiraju mlade naraštaje za život u ruralnom prostoru. Aktivnosti koje je AZRRI provodila od njenog osnivanja do danas prvenstveno su usmjeravane prema obiteljskim poljoprivrednim gospodarstvima i pružanju stručnih usluga u cilju njihovog proizvodnog osposobljavanja, primjene suvremene tehnologije i prilagodbe suvremenim tržišnim uvjetima. Značajne aktivnosti usmjeravane su na provedbu Strategije ruralnog razvoja Istarske županije koja je usvojena na Skupštini Istarske županije 06.04. 2009. godine, izgradnju razvojnih centara u Istarskoj županiji, podizanje dugogodišnjih nasada, provedbu projekata koji su se kandidirali na međunarodne fondove kao i na osposobljavanje vlastitog kadra koji će biti u funkciji izrade i kandidiranja razvojnih programa u ruralnom prostoru Istre, na pred pristupne i strukturne fondove EU, radi sufinanciranja.

Poslovanje u 2012. godini bilo je pozitivno, ostvaren je ukupan prihod od 7.519.906,00 kunu, ukupni troškovi u iznosu od 7.483.774,00 kuna te netto dobit u iznosu od 33.884,00 kuna.

Obzirom da je nadležnost Skupštine Društva temeljem članka 441. navedenog Zakona - citāt: " (1) Skupština odlučuje o pitanjima određenim društvenim ugovorom, a osobito o: 1. *financijskim izvješćima društva, upotrebi ostvarene dobiti i pokrivanju gubitka, davanju razrješnice članovima uprave i nadzornog odbora, ako ga društvo ima, što valja učiniti u prvih osam mjeseci poslovne godine za prethodnu godinu*", predlaže se Skupštini Društva da usvoji predložene Odluke i to:

a) Odluke o prihvatanju izvješća Uprave o poslovanju Društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu i davanju razrješnice članu Uprave, pod Brojem: 06/01/13-4 od 17.06.2013. godine,

b) Odluke o prihvatanju godišnjih financijskih Izvješća Društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu, pod Brojem: 06/01/13-5, od 17.06.2013. godine,

c) Odluke o uporabi dobitka financijske 2012. gtodine Društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin pod Brojem: 06/01/13-6, od 17.06.2013. godine,

d) Odluke o prihvaćanju Izvješća Nadzornog odbora o obavljenom nadzoru poslovanja Društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu i davanju razrješnice članovima Nadzornog odbora, pod Brojem: 06/01/13-7, od 17.06.2013. godine

Usvajanjem predloženih Odluka stvoriti će se daljnje pretpostavke za uspješan rad i razvoj Društva u 2012. godini.

III. FINANCIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA

Za realizaciju dijela Programa iz Plana Poslovanja za 2012. godinu, kao i za nabavu opreme osigurana su u Proračunu Istarske županije za 2012. a najveći dio sredstava ostvaren je prihodima iz redovne djelatnosti i realizacijom međunarodnih projekata.

IV. TEKST NACRTA AKTA

O D L U K A o prihvaćanju Godišnjeg Izvješća Uprave o poslovanju društva AZRRI - Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu, Godišnje Izvješće o poslovanju Društva AZRRI - Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu s financijskim izvješćima, Izvješće i prijedlozi Odluka Uprave i Nadzornog odbora, s obrazloženjem, sastavni su dio ovog Akta.

Pročelnik Upravnog odjela

Milan Antolović, dipl. ing.

Temeljem članka 28. Odluke o osnivanju Trgovačkog Društva AZRRI- Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin (Službene novine Istarske županije br. 1/2003), odredbe iz članka 441. stavak 1. podstavak 1. Zakona o trgovačkim društvima (NN broj 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09 i 152/11- pročišćeni tekst) i članka 43. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09) Županijska skupština Istarske županije, u funkciji Skupštine Društva, na prijedlog Uprave i Nadzornog odbora Društva, na sjednici održanoj dana _____ 2013. godine donosi sljedeću

O D L U K U

o prihvatanju Izvješća Uprave o poslovanju Društva AZRRI – Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012.
i davanju razrješnice članu Uprave

Članak 1.

Prihvaća se izvješće Uprave o poslovanju Društva AZRRI – Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu.

Članak 2.

Utvrđuje se da je član Uprave (direktor) društva AZRRI – Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin vodio poslove Društva u skladu sa zakonom i Društvenim ugovorom, te mu se daje razrješnica.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu osam dana od dana objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA:
URBROJ:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik
Valter Drandić

Temeljem članka 28. Odluke o osnivanju Trgovačkog Društva AZRRI- Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin (Službene novine Istarske županije br. 1/2003), odredbe iz članka 441. stavak 1. podstavak 1. Zakona o trgovačkim društvima (NN broj 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09 i 152/11-pročišćeni tekst) i članka 43. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09), Županijska skupština Istarske županije, u funkciji Skupštine Društva, na prijedlog Uprave i Nadzornog odbora Društva, na sjednici održanoj dana _____ 2013. godine donosi sljedeću

ODLUKU

o prihvatanju godišnjih financijskih Izvješća Društva AZRRI – Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu

Članak 1.

Prihvaćaju se Godišnja financijska izvješća Društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu i to:

1.1.	Bilanca na dan 31.12. 2012.	
	- aktiva	35.234.037,00 kn
	- pasiva	35.234.037,00 kn
1.2.	Račun dobiti i gubitka	
	- ukupni prihodi	7.519.906,00 kn
	- ukupni rashodi	7.483.774,00 kn
1.3.	Bilješke uz financijska izvješća za 2011. godinu	

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA:
URBROJ:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik
Valter Drandić

Temeljem članka 28. Odluke o osnivanju Trgovačkog Društva AZRRI- Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin (Službene novine Istarske županije br. 1/2003), odredbe iz članka 441. stavak 1. podstavak 1. Zakona o trgovačkim društvima (NN broj 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09 i 152/11-pročišćeni tekst) i članka 43. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09) Županijska skupština Istarske županije, u funkciji Skupštine Društva, na prijedlog Uprave i Nadzornog odbora Društva, na sjednici održanoj dana _____ 2013. godine donosi sljedeću

O D L U K U

o uporabi dobitka financijske 2012. godine Društva AZRRI – Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin

Članak 1.

Dobitak financijske godine 2012. Društva AZRRI – Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin iznosi 33.884,00 kuna i namjenjuje se za zadržani dobitak.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu osam dana nakon objave u Službenim novinama Istarske županije.

KLASA:
URBROJ:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik

Valter Drandić

Temeljem članka 28. Odluke o osnivanju Trgovačkog Društva AZRRI- Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin (Službene novine Istarske županije br. 1/2003), odredbe iz članka 441. stavak 1. podstavak 1. Zakona o trgovačkim društvima (NN broj 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09 i 152/11-pročišćeni tekst) i članka 43. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09) Županijska skupština Istarske županije, u funkciji Skupštine Društva, na prijedlog Uprave i Nadzornog odbora Društva, na sjednici održanoj dana _____ 2013. godine donosi

ODLUKU

o prihvatanju Izvješća Nadzornog odbora o obavljenom nadzoru poslovanja društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre za 2012. godinu i davanju razrješnice članovima Nadzornog odbora

Članak 1.

Prihvaća se Izvješće Nadzornog odbora o obavljenom nadzoru poslovanja Društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin za 2012. godinu.

Članak 2.

Utvrđuje se da su članovi Nadzornog odbora društva AZRRI – Agencije za ruralni razvoj Istre d.o.o. Pazin, u 2012. godini obavljali svoj posao nadzora u skladu sa zakonom i Društvenim ugovorom, pa im se daje razrješnica.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA:
URBROJ:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik
Valter Drandić

Ai sensi dell'articolo 28 della Delibera sulla fondazione della società commerciale AZRRI - Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, (Bollettino ufficiale della Regione istriana n. 1/2003), disposizione dell'articolo 441 comma 1 sottocomma 1 della Legge sulle società commerciali (GP n. 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09 e 152/11 – testo emendato) e articolo 43 dello Statuto della Regione istriana ("Bollettino ufficiale della Regione istriana" n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione istriana, in funzione di Assemblea della Società, su proposta dell'Amministrazione e Comitato di sorveglianza della Società, nella seduta tenutasi in data _____ 2013, ha emanato la seguente

DELIBERA

sull'approvazione della Relazione dell'Amministrazione sull'andamento degli affari della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino per l'anno 2012 ed esonero di membro dell'Amministrazione

Articolo 1

Viene approvata la Relazione dell'Amministrazione relativa all'andamento degli affari della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino per l'anno 2012.

Articolo 2

Viene accertato che il membro dell'Amministrazione (direttore) della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino ha gestito gli affari della società conformemente alla legge e Contratto sociale e viene esonerato.

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore otto giorni dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione istriana".

CLASSE:
N.PROT.:
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA REGIONALE

Il Presidente

Valter Drandić

Ai sensi dell'articolo 28 della Delibera sulla fondazione della società commerciale AZRRI - Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, (Bollettino ufficiale della Regione istriana n. 1/2003), disposizione dell'articolo 441 comma 1 sottocomma 1 della Legge sulle società commerciali (GP n. 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09 e 152/11 – testo emendato) e articolo 43 dello Statuto della Regione istriana ("Bollettino ufficiale della Regione istriana" n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione istriana, in funzione di Assemblea della Società, su proposta dell'Amministrazione e Comitato di sorveglianza della Società, nella seduta tenutasi in data _____ 2013, ha emanato la seguente

DELIBERA

sull'approvazione delle relazioni finanziarie annue della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino per l'anno 2012

Članak 1.

Vengono approvate le relazioni finanziarie annue della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino per l'anno 2012:

- | | |
|--|------------------|
| 1.1 Bilancio in data 31 12 2012 | |
| - attivo | 35.234.037,00 kn |
| - passivo | 35.234.037,00 kn |
| 1.2 Conto dei profitti e delle perdite | |
| - entrate totali | 7.519.906,00 kn |
| - uscite totali | 7.483.774,00 kn |
| 1.3 Annotazioni allegate alle relazioni finanziarie per l'anno 2011. | |

Articolo 2

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione istriana".

CLASSE:
N.PROT.:
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA REGIONALE

Il Presidente

Valter Drandić

Ai sensi dell'articolo 28 della Delibera sulla fondazione della società commerciale AZRRI - Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, (Bollettino ufficiale della Regione istriana n. 1/2003), disposizione dell'articolo 441 comma 1 sottocomma 1 della Legge sulle società commerciali (GP n. 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09 e 152/11 – testo emendato) e articolo 43 dello Statuto della Regione istriana ("Bollettino ufficiale della Regione istriana" n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione istriana, in funzione di Assemblea della Società, su proposta dell'Amministrazione e Comitato di sorveglianza della Società, nella seduta tenutasi in data _____ 2013, ha emanato la seguente

DELIBERA

sull'utilizzo del profitto dell'anno finanziario 2012 della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino

Articolo 1

Il profitto dell'anno finanziario 2012 della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino s.r.l. Pisino, ammonta a 33.884,00 kn e viene destinato a profitto trattenuto.

Articolo 2

La presente Delibera entra in vigore otto giorni dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione istriana".

CLASSE:
N.PROT.:
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA REGIONALE

Il Presidente

Valter Drandić

Ai sensi dell'articolo 28 della Delibera sulla fondazione della società commerciale AZRRI - Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, (Bollettino ufficiale della Regione istriana n. 1/2003), disposizione dell'articolo 441 comma 1 sottocomma 1 della Legge sulle società commerciali (GP n. 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09 e 152/11 – testo emendato) e articolo 43 dello Statuto della Regione istriana ("Bollettino ufficiale della Regione istriana" n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione istriana, in funzione di Assemblea della Società, su proposta dell'Amministrazione e Comitato di sorveglianza della Società, nella seduta tenutasi in data _____ 2013, ha emanato la seguente

DELIBERA
sull'approvazione della Relazione del Comitato di sorveglianza sull'effettuata sorveglianza relativa all'andamento degli affari della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino per l'anno 2012 ed esonero di membri del Comitato di sorveglianza

Articolo 1

Viene approvata la Relazione del Comitato di sorveglianza sull'effettuata sorveglianza relativa all'andamento degli affari della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino per l'anno 2012.

Articolo 2

Viene accertato che i membri del Comitato di sorveglianza della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, hanno svolto la loro attività di sorveglianza nell'anno 2012, conformemente alla legge e Contratto sociale e vengono esonerati.

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione istriana".

CLASSE:
N.PROT.:
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA REGIONALE

Il Presidente

Valter Drandić